

# PONDĚLÍ, 18. LEDNA 2010

**PŘEDSEDA: JERZY BUZEK**

*Předseda*

*(Zasedání bylo zahájeno v 17:00 h.)*

## 1. Pokračování zasedání

**Předseda.** – Vyhláшу pokračování zasedání Evropského parlamentu přerušného ve čtvrtek, 17. prosince 2009.

## 2. Prohlášení předsedy

**Předseda.** – S velkou lítostí vám musím oznámit, že paní Boalová, zástupkyně ředitele Delegace Evropské unie na Haiti, je bohužel stále nezvěstná. Pátrání po paní Boalové pokračuje. Pracovala také v Evropském parlamentu. Dnes se myšlenky každého z nás ubírají k haitskému národu postiženému tragickým zemětřesením. Všechny evropské země, stejně jako celá Evropská unie, přislíbily výraznou finanční pomoc pro Haiti a poskytnutí 150 policistů jako součást Evropských policejních sil. Na Haiti pracují také týmy vyslané jednotlivými zeměmi EU. Jedná se o nejhorší pohromu v dějinách Haiti a jednu z nejhorších v dějinách lidstva. Mimoto tam zahynula řada našich spoluobčanů, občanů Evropy, a spousta dalších je pohřešována. Chtěl bych, abychom uctili památku obětí této nepředstavitelné katastrofy minutou ticha. Povstaňte prosím.

Velkou lítost ve mně také vyvolala informace o popravě Akmala Shaikha, britského občana, v Číně. Je jedním z téměř 7000 osob, které jsou každý rok v této zemi popraveny. Je také prvním občanem Evropské unie, který byl v Číně popraven od roku 1951. Evropský parlament odsuzuje a vždy odsuzoval trest smrti a bude pokračovat ve svých snahách o dosažení moratoria na vykonávání poprav.

Včera se konalo první kolo prezidentských voleb na Ukrajině. Zástupci Evropského parlamentu tyto volby sledují a byli u nich včera přítomni. Dosud jsme o průběhu těchto voleb neobdrželi oficiální informace. Naši kolegové zatím oficiální informace neposlali, očekáváme je však každým okamžikem. Předpokládáme, že prokáží, že tyto volby byly vedeny čestně a že stejně bude probíhat i druhé kolo, které se bude konat na začátku února.

Dne 1. ledna se Španělsko ujalo předsednictví Rady Evropské unie. Jsem si jist, že na základě nové smlouvy a ve spolupráci s novým předsedou Rady bude španělské předsednictví úspěšné a dosáhne cílů, které si stanovilo. Na programu našeho zasedání máme setkání s předsedou vlády Zapaterem a budeme hovořit o programu Tria. Nebudeme tudíž jednat pouze o Španělsku, ale také o Belgii a Maďarsku.

Dámy a pánové, dovolu mi prosím, abych na závěr vyjádřil svá nejupřímnější přání prosperity a úspěchu v novém roce 2010. Nechť je začátek této nové dekády inspirací pro nás všechny, abychom usilovně pracovali ve prospěch našich občanů. Jak jsem před týdnem uvedl v Bruselu – vstoupili jsme do nového roku s novou smlouvou a do nové éry pro Evropskou unii. Náš Parlament nese zvláštní odpovědnost za budoucnost Evropské unie. Jsme si toho všichni vědomi.

## 3. Schválení zápisu z předchozího zasedání: viz zápis

## 4. Složení politických skupin: viz zápis

## 5. Názvy výborů a delegací: viz zápis

## 6. Složení výborů a delegací: viz zápis

## 7. Předložení dokumentů: viz zápis

## 8. Petice: viz zápis

## 9. Otázky k ústnímu zodpovězení a písemná prohlášení (předložení): viz zápis

## 10. Texty smluv dodané Radou: viz zápis

## 11. Plán práce

**Předseda.** – Byl rozdán konečný návrh pořadu jednání, jak byl vypracován na zasedání Konference předsedů ve čtvrtek, 14. ledna 2010, v souladu s ustanovením č. 137 jednacího řádu. Byly navrženy následující pozměňovací návrhy:

*Úterý:*

Obdržel jsem žádost skupiny Progresivní aliance socialistů a demokratů v Evropském parlamentu o ukončení rozpravy o Haiti předložením návrhů usnesení, o kterých se bude hlasovat na prvním zasedání v únoru.

**Hannes Swoboda, jménem skupiny S&D.** – (DE) Pane předsedo, i Vám samozřejmě přejeme vše nejlepší do nového roku.

Chtěl bych vědět, zda se vrátíte k usnesení o Haiti. Měli bychom předložit usnesení o Haiti, o kterém musí být každopádně rozhodnuto v únoru.

*(Parlament žádost schválil.)*

*Středa:*

Obdržel jsem žádost skupiny Evropa svobody a demokracie o zařazení do hlasování návrhů usnesení o ochraně zásady solidarity předložených za účelem ukončení rozpravy, která se konala dne 15. prosince 2009.

**Francesco Enrico Speroni, jménem skupiny EFD.** – (IT) Pane předsedo, dámy a pánové, ve prospěch žádosti hovoří dva důvody: zaprvé, její význam – přijde mi poněkud zvláštní, aby Parlament odmítl hlasovat. Každý má své vlastní názory, každý si může myslet, co chce, ale myslím si, že jako Parlament jsme povinni předložit své stanovisko k tomuto tématu, jelikož každý z nás cítí, že je patřičné.

Zadruhé, tato sněmovna již požádala a hlasovala o začlenění tohoto bodu na program hlasování a přesunula jej z prosince na leden. Nyní věřím, že předsednictvo, či spíše Konference předsedů, se nepostaví proti správnému a včasnému rozhodnutí sněmovny, a domnívám se tedy, že Parlament by měl v brzké době vyjádřit k tomuto bodu svá stanoviska.

**Hannes Swoboda, jménem skupiny S&D.** – (DE) Pane předsedo, měli jsme několik velmi vzrušených debat. Zjistili jsme, že máme skutečně velmi odlišné názory na zjištění Soudního dvora, který není soudem Evropské unie. Neměli bychom nyní opět zabřednout do rozpravy o tomto velmi závažném tématu, do rozpravy, která nás více rozděluje, než spojuje. Měli bychom toto téma nechat stranout. Měli jsme odlišné názory, stále máme odlišné názory, a proto bychom se k tomu již neměli vracet a neměli bychom se snažit dosáhnout nového usnesení.

*(Parlament žádost zamítl.)*

*Čtvrtek:*

Obdržel jsem žádost týkající se rozpravy o porušování lidských práv, demokracie a právního státu od skupiny Aliance liberálů a demokratů pro Evropu, která navrhuje nahradit rozpravu na téma „nedávné napadení náboženských menšin v Egyptě a Malajsii“ rozpravou o Madagaskaru.

**Mario Mauro, jménem skupiny PPE.** – (IT) Pane předsedo, dámy a pánové, chtěl bych pouze požádat své kolegyně a kolegy, aby ponechali toto téma na pořadu jednání: masakr koptických křesťanů den po nebo ve skutečnosti během noci, kdy koptičtí křesťané slaví vánoce, a mnoho vražd křesťanů v Malajsii jsou znameními, že se jedná o velmi jasný problém: problém svobody náboženského vyznání v těchto zemích.

Usnesení samotné není iniciativou směřovanou proti jednotlivci nebo konkrétním vládám, ale způsobem, jak zdůraznit, že otázka svobody náboženského vyznání tvoří jeden z pilířů naší občanské harmonie, a Parlament má tedy právo vyjádřit k tomuto tématu svá stanoviska.

(Parlament žádost zamítl.)

**Ioannis Kasoulides**, jménem skupiny PPE. – Pane předsedo, chtěli bychom požádat, aby rozprava o vztazích EU-Tunisko byla odročena na dílčí zasedání v únoru, jelikož se mezitím uskuteční zasedání podvýboru o lidských právech, které se bude zabývat vztahy mezi Evropskou unií a Tuniskem, díky němuž snad budou k dispozici nové materiály.

**Hannes Swoboda**, jménem skupiny S&D. – (DE) Pane předsedo, našim cílem není dospět nyní k usnesení. Je dobře, že proběhla diskuse, ale bez usnesení. Můj názor také je, že bychom takové usnesení měli vypracovat pouze po uskutečnění návštěvy na místě, pokud k ní vůbec dojde. Nicméně diskuse by jistě měla proběhnout nyní, aby si poslankyně a poslanci, kteří tuto zemi navštíví, s sebou mohli odnést některé názory z ní plynoucí.

(Parlament žádost zamítl.)

(Plán práce byl schválen.)<sup>(1)</sup>

## 12. Jednominutové projevy k důležitým politickým otázkám

**Předseda.** – Následující bodem jsou jednominutové projevy k důležitým politickým otázkám.

**Ioannis Kasoulides (PPE).** – Pane předsedo, zmínil jste trest smrti. Často zde hovoříme o počtu vykonaných trestů smrti v Číně, Íránu, atd. Rád bych uvedl případ jednoho muže v Ohio ve Spojených státech amerických, který strávil 30 let ve vězení, a poté byl na něm vykonán také trest smrti, jelikož se musel řídit platným soudním postupem. Odpykat si dva z nejtěžších trestů je podle evropských norem velmi kruté zacházení.

Domnívám se, že do našeho dialogu se Spojenými státy americkými – našim hlavním spojencem – by mělo být zahrnuto téma trestu smrti. Měli bychom se rovněž zabývat dalším případem, kdy se prokázalo, že osoba, která si odpykala 35 let ve vězení, byla nevinná. U trestu smrti nedochází k efektu odstrašení, nápravy, není již návratu.

**Cristian Dan Preda (PPE).** – (RO) Během posledních týdnů se Island objevuje na předních stránkách tisku, jelikož prezident této země na počátku roku uplatnil právo veta na právní předpisy týkající se *Icesave* a rozhodl vyhlásit k této otázce referendum. Toto rozhodnutí vyvolalo nesouhlasné reakce britské a nizozemské vlády. Domnívám se, že se jedná o výlučně bilaterální spor, který by neměl nijak ovlivnit proces přístupu Islandu k EU.

Myslím si, že Komise by měla jasně stanovit svůj postoj s ohledem na důsledky, které přijetí či zamítnutí právní úpravy *Icesave* bude mít vzhledem k tomu, jak Island plní hospodářská kritéria stanovená na zasedání Evropské rady v Kodani.

**Ágnes Hankiss (PPE).** – Pane předsedo, často říkáme: „Nedovolme strachu, aby nás ovládl.“ Někteří lidé se ptají, zda naše bezpečnostní opatření na letištích nejsou příliš přísná. Pokus o teroristický útok v Detroitu nás přiměl uvědomit si, že naše bezpečnostní systémy nejsou nepřiměřeně přísné, ale že jsou stále dosti nedostatečné.

Jak všichni víte, slovenská tajná služba umístila plastickou trhavinu do zavazadla slovenského občana. Cestující stejně jako jeho zavazadlo se dostali na palubu letadla bez jakýchkoli problémů a přistáli v Irsku. Tento test byl bezpochyby okázalý, jistě však neposílil důvěru občanů v to, že úřady berou dostatečně vážně bezpečnost na jedné straně a právo na soukromí na straně druhé.

Občané jsou každodenně zahlcováni rozporuplnými informacemi a různými nesprávnými výklady v tisku. Po Detroitu se pozornost upřela na tělesné scannery jako na nejlepší řešení.

(Předseda řečníci přerušil.)

**Cătălin Sorin Ivan (S&D).** – (RO) Lisabonská strategie stanovuje, že Evropská unie se má v roce 2010 stát nejkonkurenceschopnější a nejdynamičtější světovou ekonomikou založenou na znalostech. V roce 2010 se nacházíme nyní. Cíle strategie nebyly zdaleka dosaženy a Evropská unie čelí nejhlubší hospodářské krizi od roku 1933.

<sup>(1)</sup> Další návrhy na změny plánu práce: viz zápis.

Přestože tyto cíle nebyly splněny, musejí zůstat prioritou agendy Evropské unie. Španělské předsednictví, v zastoupení předsedy vlády Zapatera, nás ujistilo, že na dosažení cílů strategie bude i nadále pracovat, a že termín pro jejich splnění byl stanoven na rok 2020. Je pro nás nepřijatelné, po takové době, čekat na dosažení těchto výsledků další desetiletí.

Jedním z klíčových bodů strategie jsou investice do vzdělání a výzkumu. Žádná ekonomika na světě se nemůže rozvíjet bez vzdělané společnosti. Proto se domnívám, že financování vzdělávacích systémů musí být pro Evropu prioritou. Lituji dnes v této sněmovně, že tato politika postrádá jakoukoli vizi, že se jí zabývají vlády, které omezují výdaje na vzdělávání, protože nejenže tím škodí dnešní společnosti, ale zároveň tak vytvářejí problémy dlouhodobého charakteru.

Chtěl bych využít této příležitosti k tomu, abych vám oznámil, že také překládám písemné prohlášení, které může být podepsáno již na příštím zasedání.

*(Předseda řečníka přerušil.)*

**Sylvie Guillaume (S&D).** – (FR) Pane předsedo, dámy a pánové, chtěla bych se vrátit k tématu instalování tělesných skenerů na letištích. Dnes je nám tento krok prezentován jako řešení hrozby terorismu, zároveň však vyvolává pocit strachu.

Některé členské státy se těmito skenery již předem zásobují, aniž by kdy prostudovaly dopad takového opatření, co se týká veřejného zdraví, bezpečnosti a především občanských svobod. Budme realističtí, žádná 100% bezpečnost neexistuje. Může dojít k chvilkovému výpadku soustředění, k lidské chybě.

Kromě toho, na mezery v informačních systémech ukázal zejména příklad neúspěšného útoku na let Amsterdam-Detroit. Řešení musí být proto nalezena v této oblasti, abychom zlepšili výměnu a důvěru mezi různými orgány a zúčastněnými stranami.

Závěrem, zaměřit se pouze na letiště znamená zcela ignorovat možnost akcí různých zlovolných skupin na vlakových nádražích, v systémech podzemní dopravy nebo na jiných místech, kde se shromažďují lidé ve velkém počtu.

Proto, dříve než učiníme jakákoli unáhlená a ve svých důsledcích nákladná rozhodnutí, ujměme se opět iniciativy a veďme širokou a transparentní diskusi, která by byla objektivní a bez emocí.

**Gianni Vattimo (ALDE).** – (IT) Pane předsedo, dámy a pánové, jako poslanec za severozápadní Itálii bych chtěl Parlament a Komisi upozornit na několik podezřelých porušení stávajících smluv a demokratických práv, kterých se dopouští italská vláda a místní orgány Piemontu v souvislosti s plánem nového železničního spojení mezi Lyonem a Turínem.

Podstatná část finančních prostředků z Evropy pro realizaci tohoto spojení je podmíněna podporou místního obyvatelstva a získáním finančních prostředků od soukromých italských investorů. Tyto dvě podmínky nebyly splněny, jelikož na jedné straně soukromé italské fondy neexistují a na straně druhé místní samosprávy byly umlčeny vládním usnesením, které jim umožňuje ozvat se pouze tehdy, budou-li s existencí železničního spojení souhlasit.

Jelikož tyto dvě podmínky nebyly splněny, existuje podezření, že Itálie do jisté míry Evropu podvádí.

**Sandrine Bélier (Verts/ALE).** – (FR) Omlouvám se, pane předsedo. Je to poprvé, ověřila jsem si, že procedura je správná a mezitím...přijměte prosím mou omluvu.

Pane předsedo, dámy a pánové, na začátku roku, který OSN označila za „Mezinárodní rok biodiverzity“, bych vás chtěla upozornit na neúspěch evropské strategie pro roky 2004-2010 zaměřené na zastavení ztráty biodiverzity.

40 % našeho přírodního dědictví je v ohrožení. Stav biodiverzity je ukazatelem stavu zdraví planety, stavu našeho systému rozvoje, přičemž fenomén krize se zrychluje.

Doufám proto, že se Evropská unie a Evropský parlament budou dnes i zítra umět vyrovnat s výzvami a přijdou s ambiciózními rozsáhlými cíly pro zastavení ztráty biodiverzity ve všech odvětvových politikách v roce 2010.

Musíme jednat, pořád máme čas a rok 2010 je rokem, ve kterém je vše možné. Doufám, že budeme schopni jednat lépe, než tomu bylo v Kodani.

**Søren Bo Søndergaard (GUE/NGL).** – (DA) Pane předsedo, od té doby, co Turecko zakázalo kurdskou stranu DTP, byla zatčena řada členů této strany, včetně demokraticky zvolených starostů a bývalých poslanců parlamentu. Já osobně jsem Turecko navštívil mezi vánočními svátky a Novým rokem, abych se zúčastnil soudního řízení vedeného proti předsedovi DTP Ahmetu Türkovi. Byl zatčen policií, přestože nebyla zrušena jeho poslanecká imunita. Minulý týden bylo starostovi Diyarbakiru Osmanu Baydemiru zakázáno opustit zemi. Nemůže se proto zúčastnit konference o kurdské otázce, která se bude konat zde v Parlamentu ve dnech 3 - 4. února.

Vyzývám proto pana předsedu – a doufám, že pan předseda si udělá čas a vyslechne mou naléhavou prosbu – aby podal protest u tureckých orgánů a požádal, aby demokraticky zvolenému starostovi Diyarbakiru bylo umožněno navštívit příští týden Evropský parlament.

**Předseda.** – Děkuji za vaše poznámky. Zašlete mi prosím zprávu k tomuto tématu na mou e-mailovou adresu, abych získal přesné informace k tomu, co máte na mysli.

**Barry Madlener (NI).** – (NL) Pane předsedo, dámy a pánové, svoboda projevu je v Nizozemí pod velkým tlakem. Předseda naší strany, Geert Wilders, se musí příští týden dostavit k nizozemskému soudu. Ne však proto, že by se dopustil nějakého trestného činu, ale kvůli svým politickým názorům. Strana pro svobodu varuje před důsledky islamizace. Islám není náboženské vyznání, je to ideologie, která nás chce pohltit. Islám nemá západní pojetí svobody a demokracie v lásce. Za vyjadřování kritických názorů vůči islámu platí politici a tvůrci veřejného mínění často vysokou cenu kvůli hrozbám ze strany fundamentalistů. Skutečnost, že politici v Nizozemí musí, vlivem své kritiky islámu, čelit dokonce soudnímu stíhání a mohou skončit ve vězení, je pro naši svobodu a demokracii katastrofální. Nemůžeme dopustit, aby se takové věci děly, a proto chceme zalarmovat Nizozemí a svobodný západní svět. Ukončíme islamizaci a ukončíme stíhání politiků na základě jejich politických názorů! Příští středu budeme v Nizozemí, abychom demonstrovali za naši svobodu. Podpořte Gerta Wilderse a zúčastněte se tohoto odporného politického procesu vedeného proti statečnému politikovi, Geertu Wildersovi!

**Marian-Jean Marinescu (PPE).** – (RO) Jsem rád, že španělské předsednictví se na základě svého programu zabývá projekty, které posílí a transformují Evropskou unii prostřednictvím inovace a legitimizace. Lituji nicméně, že program španělského předsednictví neobsahuje žádnou konkrétní zmínku o vnitrozemských vodních cestách, zejména o vodním kanálu Rýn-Mohan-Dunaj, ačkoli se Evropská komise v minulém roce zavázala, že do roku 2010 vypracuje strategii pro Dunaj.

Uvědomuji si, že španělské předsednictví má řadu jiných priorit, které musí řešit, jako je vstup v platnost Lisabonské smlouvy a změny v judikatuře, institucionální změny, řízení procesu zmírňování dopadů krize a znovunastolení udržitelného růstu.

Domnívám se však, že dopravní infrastruktura, zejména vnitrozemské vodní kanály, do kterých spadá i Dunaj spolu s multimodalitou jsou specifické životaschopné způsoby zajištění udržitelného rozvoje a nových pracovních míst. Z tohoto důvodu se domnívám, že skutečnost, že program španělského předsednictví postrádá tento prvek, je chybou, kterou je třeba neprodleně napravit.

**Maria do Céu Patrão Neves (PPE).** – (PT) Pane předsedo, kolegyně, kolegové, několik členských států bylo vážně postiženo výkyvy počasí s katastrofálními důsledky pro zemědělství, zejména během minulého měsíce – prosince. Portugalsko je jednou z těchto zemí; dne 23. prosince jej zasáhl prudký déšť spolu s krupobitím a vichřicemi, které zdevastovaly západní regiony a region Algarve. Vznikly tak škody přesahující 80 milionů EUR a bylo postiženo okolo jednoho tisíce zemědělců, kteří přišli o svou úrodu a zůstali bez jakékoli možnosti obnovit svou produkci v následujících měsících. Například sezóna pro úrodu vypěstovanou ve sklenících byla pro rok 2010 nevratně zničena a 90 % infrastruktury nemůže být opraveno.

Za těchto okolností a s ohledem zaprvé na cyklický charakter přírodních katastrof, u kterých se dá očekávat, že vlivem změny klimatu budou růst co do počtu i intenzity, zadruhé s ohledem na nepřiměřenou míru pomoci, která je vždy zapotřebí vzhledem ke vzniku ztrát, a zatřetí s ohledem na skutečnost, že na tyto katastrofy se nevztahuje Fond solidarity Evropské unie, věříme, že je nevyhnutelné a naléhavé vytvořit evropský bezpečnostní systém, aby ...

(Předseda řečníci přerušil.)

**Ricardo Cortés Lastra (S&D).** – (ES) Pane předsedo, nejprve bych chtěl vyjádřit svou soustrast a solidaritu obětem zemětřesení na Haiti.

Vlivem tohoto zničujícího zemětřesení, které následovalo po čtyřech loňských orkánech, bychom neměli zapomínat na to, že v době před těmito událostmi žilo 80 % populace této země v chudobě. Nejvyšší dětská úmrtnost v Americe, chudoba, násilí a exodus již byly součástí každodenního života velké části haitské populace.

Za těchto okolností nejenže musíme poslat humanitární pomoc, ale musíme také zajistit, aby tyto snahy přetrvávaly i poté, co Haiti zmizí z prvních stránek novin, aby se Haiti rozvíjelo udržitelným, koordinovaným a vyváženým způsobem.

**Corina Crețu (S&D).** – (RO) Tři roky po svém přistoupení k Evropské unii netěží Rumuni a Bulhaři, coby evropští občané, ze všech práv. Ačkoli volný pohyb pracovních sil je základním principem evropské integrace, deset členských států nadále rumunským a bulharským občanům staví překážky.

Bylo učiněno rozhodnutí o prodloužení omezení přístupu na vnitrostátní pracovní trhy i přes doporučení Evropské komise, která uvedla, že mobilita východoevropských pracovních sil nenarušila pracovní trhy a ve skutečnosti vygenerovala hospodářský růst. Bohužel, hospodářské krize je nyní využíváno jako argumentu pro zachování těchto omezení s odvoláním na domácí míru nezaměstnanosti a na tlak vyvíjený imigranty na pracovní trhy.

Nicméně skutečnost je taková, že možné důsledky přílivu pracovní síly z nových členských států jsou zveličovány a navíc zachovávání překážek pro volný pohyb brání zaměstnávání plného potenciálu pracovních sil potřebného k překonání současné krize a k usnadnění ozdravení evropského hospodářství. Proto doufám, že nová Evropská komise bude vůči těmto protekcionistickým opatřením, která jsou diskriminační a omezují volný pohyb pracovních sil v Evropské unii, postupovat s větším přesvědčením.

**Izaskun Bilbao Barandica (ALDE).** – (ES) Co byste si mysleli, dámy a pánové, kdyby vás policejní příslušníci zatýkali v doprovodu kamer hlavních televizních kanálů, které by vaše zatčení odvysílaly v přímém přenosu?

Jak byste se cítili, kdybyste byli obviněni z příslušnosti k ozbrojené skupině, byli byste zatčeni a drženi v izolaci po dobu pěti dnů, poté by byl váš majetek zmrazen a vy uvězněni na dobu až jednoho a půl roku za to, že jste byli šéfredaktory jediných novin, které byly v dané době vydávány v jazyce Basků a které byly zrušeny bez jakéhokoli prošetření?

Většina uvězněných navíc uvedla, že byla mučena. Co byste si mysleli, pokud o sedm let později, přestože by státní zástupce požádal o uzavření případu vzhledem k nedostatku důkazů, byste stále čekali na soudní řízení? Co si myslíte o tom, že je zde ještě druhá stránka případu, finanční stránka, kterou se také teprve bude zabývat soud?

Jedná se o deset osob, většina z nich jsou novináři, kteří se v této situaci nacházejí od února 2003, kdy španělský nejvyšší soud rozhodl o zrušení novin *Egunkaria* bez dalšího slyšení. Po tom všem v současné době probíhá soudní řízení, které vzhledem k době, která uběhla, a popsáním okolnostem není vůbec spravedlivé vůči obžalovaným a jejich právům.

**Margrete Auken (Verts/ALE).** – (DA) Pane předsedo, před téměř jedním rokem přijal tento Parlament mou zprávu o důsledcích násilné a brutální politiky urbanizace ve Španělsku. Tato zpráva, která byla přijata širokou většinou, vyjadřovala vážné znepokojení nad četnými porušováními společné legislativy EU, ke kterým došlo v této souvislosti, a základních principů, o které se Evropská unie opírá. Například, spousta občanů žijících ve Španělsku, včetně velkého počtu občanů EU pocházejících z ostatních členských států, zjišťuje, že musejí platit za korupci a jiná zneužití pravomocí, kterých se dopouští realitní společnosti, podnikatelé, úředníci a dokonce volení zástupci. Tito občané vidí, jak jsou jejich domovy bourány. Jedná se o domy, které nakupují v dobré víře, nedostanou však za ně ani odškodnění.

Na kritiku uvedenou v této zprávě jsme od španělské vlády dosud neobdrželi žádnou odpověď. Proto bych chtěla požádat, abyste španělské vládě vznesl formální žádost, aby předala Evropskému parlamentu svůj postoj k závěrům zprávy Auken.

**Kyriacos Triantaphyllides (GUE/NGL).** – (EL) Pane předsedo, chtěl bych vás upozornit na hrozné události, které byly odhaleny v Itálii, kde se imigranti pracující ilegálně v zemědělském odvětví stávají oběťmi nebývalé vlny ostré xenofobie a rasistického násilí.

Pro upřesnění, více než 1 500 imigrantů opustilo své domovy nebo je násilně stěhováno orgány města Rozzano. Současná kriminalizace nelegální imigrace v Itálii se odráží ve větším vykořisťování ilegálních imigrantů a omezuje jejich přístup k zaměstnání, bydlení a základním službám.

Vyzývám tedy Komisi a Radu, aby prošetřily možnost převedení ustanovení Úmluvy OSN o ochraně práv všech migrujících pracovníků a jejich rodinných příslušníků do právního rámce Evropské unie. Naším cílem musí být podobným situacím v Evropské unii předcházet.

**Předseda.** – Paní Aukenová, mohl bych Vás požádat, abyste mi zaslala stručné informace k této otázce, abych tak mohl učinit v nejbližší době?

**Janusz Wojciechowski (ECR).** – (PL) Pane předsedo, před několika týdny Evropská komise zamítla žádost polské vlády o poskytnutí pomoci při restrukturalizaci zemědělských podniků produkujících tabák. Toto rozhodnutí znamená kolaps přibližně 15 000 malých rodinných podniků produkujících tabák, zejména v jihovýchodní části Polska. Tato oblast je jednou z nejhudších v Evropské unii.

Neznám důvody tohoto rozhodnutí Komise, ale i kdyby spočívaly ve formálních pochybeních učiněných polskou vládou, neměly by byrokratické postupy vést k zániku živobytí lidí. Proto bych chtěl Evropskou komisi požádat, aby se k této záležitosti znovu vrátila a v zájmu chudých farmářů žádost polské vlády posoudila.

**Rui Tavares (GUE/NGL).** – (PT) Dámy a pánové, kolegové, pan Triantaphyllides již popsal zneužívání zahraničních pracovních sil, ke kterému dochází v Kalábrii v jižní Itálii. Musím dodat, že tato otázka zahrnuje znepokojující rasový aspekt: imigranti tmavé pleti pracují odděleně, odděleně žijí, policie je odstěhovala stranou, střílela po nich a přinutila je opustit oblast okolo Rozzana v Kalábrii.

Nyní, když někteří z nich jsou v deportačních střediscích a čekají na deportaci, musíme se ptát, zda italské orgány jednaly v dobré víře, když uvedly, že je ochrání, přičemž některé z nich teď deportují. Můžeme s čistým svědomím deportovat lidi, kteří se stali oběťmi rasového pronásledování? Může Italská republika, členský stát Evropské unie, ukončit etnické čistky, které odstartovali členové kalábrijské mafie, tzv. N'Dranghety? Je navíc přijatelné, aby oběti ani nebyly informovány o svých právech?

Musíme provést důkladné vyšetření této otázky, a aby se tak mohlo stát, žádná z obětí těchto událostí v Rozzanu nesmí být deportována.

**John Bufton (EFD).** – Pane předsedo, globální politiky se v současné době zaměřují na budoucnost naší planety. Přesto uprostřed diskusí o růstu světové populace Evropská unie ani neurčila jasné směry otázkám, které jsou spojené s migrací. Místo toho jsou podporována opatření na usnadnění pohybu osob s obvyklým odůvodněním nahrazení úniku mozků a posílení růstu hospodářství.

Podle údajů EU přišlo v loňském roce do Velké Británie 1,7 milionu evropských migrantů, což je téměř dvojnásobek oproti době před pěti lety. Krátce před vánocemi požádalo Srbsko o členství v EU a Chorvatsko by se mohlo stát členem EU již v roce 2012. Musíme přece pocítit plný dopad svobody volného pohybu pracovních sil, zakotvené v Římské smlouvě. V případě deseti zemí, které přistoupily k Evropské unii v roce 2004, mezi něž patří Polsko, Česká republika a Lotyšsko, nebude až do příštího roku volný pohyb pracovních sil pro jejich občany stále zcela umožněn. V případě Bulharska a Rumunska to platí až do roku 2014. Vzhledem k tomu, že životní úroveň v obou těchto zemích je velmi nízká, si umím představit jediné to, že volný pohyb pracovních sil by mohl mít na nejrozvinutější členské státy výrazný dopad.

Zbývající část Evropy může na skutečnost, že na imigrační politiku žádáme právo veta, pohlížet kriticky. Lisabonská smlouva poskytuje EU v těchto otázkách téměř tolik pravomocí jako společná zemědělská politika poskytuje zemědělské politice, a bylo by zcela nezodpovědné ignorovat dopad všech...

(Předseda řečníka přerušil.)

**Csanád Szegedi (NI).** – (HU) Pane předsedo, dámy a pánové, Evropská unie se teoreticky opírá o principy svobody, demokracie, dodržování lidských práv a základních svobod a o právní stát. Tyto zásady sdílí všechny členské státy. Bohužel to však platí pouze teoreticky, jelikož Slovensko porušuje zásady EU každý den. Navrhují proto, aby EU učinila nezbytná právní opatření a pozastavila členství Slovenska v Evropské unii do doby, než Slováci zruší extrémistický, rasistický jazykový zákon, který každodenně ponižuje Maďary. Slovensko není bohužel jedinou zemí v Karpatské kotlině, která porušuje zásady EU. Rovněž Rumunsko vede politickou kampaň za potlačování maďarské menšiny. Vzhledem k úplnému vyvlastnění více než 300 000 Maďarů v regionu Partium (západní Rumunsko) nadešel čas pro otevření otázky maďarské místní samosprávy v těchto regionech a autonomie pro Székely (v Transylvánii).

**José Manuel Fernandes (PPE).** – (PT) Pane předsedo, dámy a pánové, dne 22. října 2008 předseda Evropského parlamentu a Rada vyhlásili rok 2010 Evropským rokem boje proti chudobě a sociálnímu vyloučení.

V současné době 78 milionům lidí v Evropské unii hrozí chudoba, z nichž 19 milionů jsou děti. Dnes, s ohledem na následky hospodářské krize, včetně nárůstu nezaměstnanosti, je zapotřebí učinit z boje proti chudobě větší prioritu.

Prioritou naší politické práce by měla být lidská důstojnost a nemůžeme ignorovat skutečnost, že v Evropě žijí lidé, kteří hladoví. Z tohoto důvodu věřím, že Evropská unie nyní musí současnou sociální situaci vyhodnotit a v případě potřeby navýšit finanční prostředky pro provádění iniciativ nezbytných pro boj s chudobou. Abychom toho dosáhli, potřebujeme mít odpovídající rozpočet.

**Róza, Gräfin von Thun Und Hohenstein (PPE).** – (PL) Pane předsedo, blahopřál jste nám k přijetí Lisabonské smlouvy. Jedná se o velmi důležitou událost. Dnes, kdy Haiti tak naléhavě potřebuje naši pomoc, si znovu uvědomujeme, jak je důležité, aby Evropská unie fungovala účinně.

Nesmíme předstírat, že nevidíme, jak slabá byla v řadě členských států veřejná diskuse ke smlouvě. Povědomí o smlouvě je velmi malé a demagogická obvinění odpůrců smlouvy a odpůrců silné Evropské unie často zůstávají nezodpovězena. Veřejné mínění je, v souvislosti se smlouvou, stále ovlivňováno různými mýty. Dnes, kdy je Lisabonská smlouva již v platnosti, máme skvělou příležitost spustit informační kampaň o smlouvě a o Unii. Nikde v Evropské unii nesmí být tato příležitost promarněna. Tuto šanci nesmíme propást. Proto bych se chtěla obrátit na orgány odpovědné za sociální komunikaci v Evropské unii, aby tohoto okamžiku transformace využily a odstartovaly účinnou informační kampaň za účelem pozvednout úroveň povědomí o Unii a vytvářet evropskou identitu.

**Ramón Jáuregui Atondo (S&D).** – (ES) Pane předsedo, je tomu teprve pár dní, co byla dvě komanda organizace ETA zatčena francouzskou, portugalskou a španělskou policií. Přípravovala ve Španělsku teroristické útoky, při nichž měly být použity výbušniny.

Rád bych veřejně vyjádřil poděkování ze strany všech obětí terorismu ve Španělsku za spolupráci portugalské a francouzské policie při této důležité události. Ukazuje nám, co to znamená být součástí Evropy. Chtěl bych říci, dámy a pánové, že ve Španělsku, následkem teroristických útoků ETA, zemřela téměř tisícovka lidí, a že neexistuje žádný důvod, ať politický či morální, vůbec žádný důvod, který by ospravedlňoval terorismus.

Chtěl bych poděkovat Francii a Portugalsku za jejich spolupráci v boji proti organizaci ETA.

**Zigmantas Balčytis (S&D).** – Pane předsedo, chtěl bych vás upozornit na situaci na východní hranici pobaltských zemí. Již řadu let, vždy před vánocemi, dochází na východních vnějších hranicích Evropské unie k souvislému zablokování kamiónů ze všech částí Evropy.

Tato situace způsobuje vážné komplikace jak pro přepravce, tak pro evropské společnosti. Zvyšuje napětí ve vztazích mezi EU a sousedními třetími zeměmi. Domnívám se, že nově ustanovená Evropská služba pro vnější činnost na tuto současnou situaci musí reagovat a aktivněji spolupracovat se třetími zeměmi, které se touto situací zabývají.

**Nicole Kiil-Nielsen (Verts/ALE).** – (FR) Pane předsedo, dámy a pánové, pásmu Gazy hrozí zardoušení. Poté, co obyvatelé Gazy musí od roku 2007 čelit striktní izraelské blokádě, byl na ně v roce 2009 spáchán krvavý útok, který dal podnět k vyhotovení zprávy Goldstone, která odsoudila izraelské vojenské orgány a obvinila je z válečných zločinů.

Dnes se egyptské orgány pouští do budování podzemní kovové zdi s cílem zabránit dodávkám procházejícím tunely. Kdy bude ukončeno toto kolektivní trestání mužů, žen a dětí, jejichž strádáním politici různých období manipulují?

Evropská unie musí jednat. Evropská unie má, jako hlavní ekonomický partner Izraele a hlavní poskytovatel pomoci palestinským územím, všechny trumfy. Izraelská vláda přistoupí na změnu politiky pouze pod tlakem mezinárodního společenství.

Evropská unie může hrát při obnovování mírového procesu a vytváření nezávislého, suverénního Palestinského státu v rámci hranic stanovených v roce 1967 s východním Jeruzalémem jako hlavním městem, rozhodující roli.

**Jaroslav Paška (EFD).** – (SK) Pane předsedo, na konci minulého roku Slovenskou republiku bezdůvodně, nestydatě a opakovaně očeřovali poslanci Parlamentu Maďarské republiky za přijetí zákona, který údajně zbavuje Maďary žijící na Slovensku jejich práv.



Zatímco se z Maďarska šířily neopodstatněné fámy o jakémisi vymyšleném zákoně na Slovensku, obrátila se Slovenská republika na vysokého komisaře pro národnostní menšiny Knuta Vollebæka, aby učinil objektivní vyhodnocení právní úpravy, kterou Slovensko skutečně přijalo. Počátkem tohoto roku, dne 4. ledna 2010, vysoký komisař OBSE pro národnostní menšiny, pan Vollebæk, vydal zásadní prohlášení k zákonu o státním jazyku. Jeho zásadní prohlášení potvrdilo, že zákon o státním jazyku je v souladu s mezinárodními závazky Slovenské republiky. Uvádí, že tento zákon také splňuje mezinárodní normy a sleduje legitimní cíl. Dále výslovně uvádí, že kroky učiněné na podporu státního jazyka neporušují jazyková práva osob patřících k národnostním menšinám. Vysoký komisař OBSE pro národnostní menšiny Knut Vollebæk ocenil Slovenskou republiku.

**Hans-Peter Martin (NI).** – (DE) Pane předsedo, většina členských států Evropské unie také zakouší zničující zemětřesení, přestože není pocíitelné na povrchu země. Mám na mysli pokračující otřesy finančních trhů. Nyní se dozvídáme, že v jedné bance v Korutanech, která zkrachovala, nebo ji převzal stát, kolovaly také finanční prostředky Evropské unie. Žádám proto, aby OLAF učinil příslušné šetření. Za nového předsednictví snad bude nějaká šance, že bude postupovat o trochu nezávisleji než předchozí předsednictví.

V této souvislosti bych vás také chtěl upozornit na studii provedenou *Corporate Europe Observatory* o „zajaté Komisi“ týkající se následujícího pokračujícího ústředního problému: jmenovitě, že velké korporace jsou příliš silně zastoupeny v odborných skupinách, které mají hledat způsoby naší ochrany práv před takovými otřesy. Malé a střední podniky, neřku-li sdružení spotřebitelů a odborová sdružení nemohou říci téměř nic. Podíl v těchto odborných skupinách je obvykle 80 ku 20. To musí být neprodleně změněno.

**Gay Mitchell (PPE).** – Pane předsedo, rád bych se připojil ke kolegům, kteří se věnovali otázce Haiti. Víím, že na dílčím zasedání budeme mít k tomuto tématu rozpravu, ale je zde jeden zvláštní aspekt, který chci nyní uvést a to skutečnost, že organizování pomoci ve Spojených státech amerických funguje mnohem lépe. Ano, Spojené státy mají blíže k tomuto regionu než Evropská unie. Jednotlivé členské státy reagovaly velmi dobře. V přílehlé oblasti například vidíme belgické vzdušné síly.

Jsme největším poskytovatelem pomoci na světě, a pokud jde o humanitární pomoc, měli bychom být ve svém dárcovství efektivní. Domnívám se, že na základě nové Lisabonské smlouvy je na čase, abychom se zamysleli nad vytvořením šestiměsíčních pohotovostních týmů, kterých by se účastnily velké i malé členské státy, které by byly schopny v potřebných oblastech poskytnout humanitární pomoc na základě dohody mezi jednotlivými orgány. Na každých šest měsíců to nemusí to být stejná pohotovostní skupina, mohla by se obměňovat spolu s předsednictvím, ale měla by existovat nějaká pohotovostní skupina, abychom mohli poskytovat pomoc pod humanitární vlajkou EU.

**Proinsias De Rossa (S&D).** – Pane předsedo, musíme naléhavě obnovit naši výzvu – a když říkám „my“, myslím tím Parlament, Radu a Komisi – adresovanou Izraeli ohledně ukončení obsazení pásma Gazy.

Ve válce v Gaze zemřelo před rokem více než 1 400 osob, většinou se jednalo o civilisty, včetně více než 300 dětí. Izrael přesto stále brání znovupostavení domů, podniků, zdravotnických zařízení a zásobníků čisté vody, hygienických zařízení a elektráren a blokuje také dodávky potravin.

Evropa musí také zasáhnout, aby zabránila vyhoštění novináře Jarda Malsina, amerického občana, a trvala na tom, že mu musí být umožněno, aby nadále spolupracoval s neziskovou tiskovou agenturou Ma'an na Západním břehu.

Komise zablokovala dohodu o rybolovu s Guineí, protože tamější vládní akce vyústily v zabití 150 demonstrantů. Proč se k Izraeli chováme odlišně? Je na čase, aby Evropa řekla Izraeli, že naše trpělivost je u konce a že Izrael musí dodržovat mezinárodní právo v oblasti lidských práv, včetně práva na svobodu tisku, který má být na státu nezávislý.

**Ilda Figueiredo (GUE/NGL).** – (PT) Pane předsedo, loni v listopadu Evropská komise odstartovala veřejnou kampaň ke Strategii Evropa 2020, která bude navazovat na tzv. Lisabonskou strategii, jejíž cíle, jak víme, byly ve své době velmi vyzdvihovány, nebyly však dosaženy, jak ukázal nárůst nezaměstnanosti a chudoby.

Do konce minulého týdne, tj. do 15. ledna, probíhala veřejná konzultace a stále vedeme slyšení za novou Komisi, která se ujme svých funkcí až v únoru.

V čem tedy spočívá smysl ukončení veřejné konzultace k dokumentu takového významu v době, kdy se nová Evropská komise ještě neujala moci? Musíme se k této otázce vrátit, a proto bych Vás pane předsedo, požádala, abyste věnoval zvláštní pozornost návrhu, aby Evropská komise znovu zvážila svůj postoj

**György Schöpflin (PPE).** – Pane předsedo, španělské předsednictví v podstatě, v rámci Evropské unie, zahajuje činnost nového orgánu – Trio předsednictví. Tria samozřejmě existovala již dříve, ale tentokrát je to první trio, které vypracovalo koordinovaný program a rovněž je prvním podle Lisabonské smlouvy. Ostatní dva členské státy tvořící Trio předsednictví jsou Belgie a Maďarsko.

Z maďarské perspektivy poskytuje tento nový orgán obzvláště cennou příležitost nabídnout náš vlastní charakteristický přínos dění v unii. Mezi další otázky, kterými se Trio předsednictví zabývá a věnuje mu zvláštní pozornost, patří rostoucí problém nedostatku vody v Evropě. Poprvé v dějinách Evropa čelí možnému nedostatku vody. Vzhledem ke své strategické pozici má Maďarsko jedinečnou možnost zařadit tuto otázku do evropské agendy.

**Nick Griffin (NI).** – Pane předsedo, před dvěma měsíci byl můj volební obvod zasažen ničivými povodněmi. Jako jeho důvod byla klamně uváděna změna klimatu; skutečným důvodem devastace města Cockermouth však byla Evropskou unií nařízená privatizace/krádež veřejných služeb. Řádné spravování vodních nádrží nahradilo ignorování snižování nákladů ze strany United Utilities, což vedlo k přehlížení bezpečnostních hranic a k unáhlenému rozhodnutí zvednout stavidla a pustit na město umělou záplavu.

Skutečnost, že během povodní zahynul pouze jeden člověk, byla malým zázrakem, tato pohroma však o to více zvýší četnost podobných událostí, přičemž veřejné služby jsou rabovány chamtivými korporacemi.

Závěrem, moji voliči jsou šokováni tím, že nedostanou ani penny z Fondu solidarity Evropské unie, jelikož Velká Británie nemůže požádat o finanční pomoc, pokud výše škod nepřekročí 3 miliardy eur. Jelikož se Británie nenachází v zemětřesené oblasti, je téměř nemožné představit si pohromu, která by způsobila škody v takové výši, proto britští daňoví poplatníci – kteří do tohoto fondu přispívají nepřiměřeně vysokou částkou – nemají reálnou šanci z něj těžit. Tolik pro solidaritu. Chceme své peníze zpět!

**Předseda.** – Měl bych vysvětlit, že zohledňuji také skutečnost, zda poslankyně a poslanci hovořili v rámci jednominutových projevů na minulém dílčím zasedání nebo předminulém dílčím zasedání. Nicméně jelikož skupina ALDE pravděpodobně neměla dost projevů, posledním hovořícím bude pan Gallagher.

**Pat the Cope Gallagher (ALDE).** – Pane předsedo Haiti je zemí, která zoufale potřebuje pomoc – ať se jedná o léky, potraviny, vodu či přístřeší – v kritické míře.

(GA) Spousta lidí v oblasti postižené zemětřesením čeká na pomoc, která dosud nedorazila. Evropská unie musí být v čele mezinárodní reakce zaměřené na poskytování podpory a pomoci lidem na Haiti.

– Za účelem zmírnění vzrůstajícího problému spojeného s nedostatkem potravin, důrazně Evropskou komisi vyzývám, aby zahrnula potravinovou pomoc – jako například zpracované konzervované rybí produkty – do reakce Evropské unie za účelem pomoci lidem na Haiti. Víím, že konzervované rybí produkty jsou velmi bohaté na protein, mají dlouhou skladovací trvanlivost a mohou být poskytovány v krátké lhůtě, jak tomu již bylo v minulosti.

(GA) Jako takovou žádám Evropskou komisi a její členy, zejména ty, kteří jsou odpovědní za rozvojovou pomoc a rybolov, aby zvážili tento návrh jako naléhavou záležitost.

. – Pane předsedo, děkuji Vám mnohokrát za Vaši shovívavost.

**Předseda.** – Děkuji za váš projev. Dámy a pánové, budou zahájena slyšení. Zvu vás k účasti na nich. Udělil jsem dnes slovo 32 řečníkům. Mějte prosím na paměti, že se musíte předem zapsat do seznamu. Obdržel jsem seznam 72 osob, a žádal jsem vás, abyste hovořili v přesném pořadí, v jakém byla jména uvedena na seznamu. Prosím запиšte se co možná nejdříve k účasti na projevech, které se budou konat za měsíc.

**Georgios Toussas (GUE/NGL).** – (EL) Pane předsedo, domnívám se, že způsob, jakým vybíráte řečníky podle standardního postupu daného jednacím řádem Evropského parlamentu, je předpojatý. Tvrdíte, že řečníci jsou vybíráni v pořadí a na základě následujícího kritéria: zda řečníkům bylo či nebylo dáno slovo na předchozím zasedání Evropského parlamentu, které se týkalo stejné problematiky podle stejného postupu. Pokud si projdete své seznamy, zaprvé uvidíte, že jste dnes udělil slovo mimo pořadí, a zadruhé, že jste udělil slovo osobám, které hovořily na minulém plenárním zasedání Evropského parlamentu; Vaše argumenty tudíž neplatí.

Závěrem, je pro předsedu Evropského parlamentu nepřijatelné, aby cenzuroval poslankyně a poslance. Toto za žádných okolností nepřijmeme.

**Předseda.** – Pane Toussasi, dovolte, abych vám to vysvětlil. Nedal jsem slovo těm, kteří jej měli před měsícem. Zkontrolujte si prosím seznam. Chtěl bych Vás požádat, abyste prošel seznam. Nevybral jsem poslankyně a poslance, kteří vystoupili před měsícem. Navíc ti, kteří vystoupili před dvěma měsíci, měli malou pravděpodobnost dnes hovořit. Ověřte si prosím tuto skutečnost. Můžete přijít do mé kanceláře a zkontrolujeme to společně. Já se takového přezkoumání nebojím.

### **13. Pořad jednání příštího zasedání: viz zápis**

### **14. Ukončení zasedání**

*(Zasedání bylo ukončeno v 18:15 h.)*